

\$18,745,759.04 (澳門幣壹仟捌佰柒拾肆萬伍仟柒佰伍拾玖元零肆分)，該預算為本批示的組成部份。

二零一六年六月一日

行政長官 崔世安

\$ 18 745 759,04 (dezoito milhões, setecentas e quarenta e cinco mil, setecentas e cinquenta e nove patacas e quatro avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Junho de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

房屋局二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Instituto de Habitação, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 職能分類 Classificação funcional | 經濟分類 Classificação económica | 名稱 Designação | 金額 Montante |
|------------------------------------|------------------------------------|--|----------------|
| | | 收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital | |
| | 13-00-00-00 | 其他資本收入 Outras receitas de capital | |
| | 13-01-00-00 | 歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores | |
| | 13-01-00-02 | 自治機構 Organismos autónomos | 18,745,759.04 |
| | | 總收入 Total das receitas | 18,745,759.04 |
| | | 開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes | |
| | 05-00-00-00-00 | 其他經常開支 Outras despesas correntes | |
| | 05-04-00-00-00 | 雜項 Diversas | |
| 6-01-0 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 Dotação provisional | 18,745,759.04 |
| | | 總開支 Total das despesas | 18,745,759.04 |

二零一六年三月十八日於房屋局——行政管理委員會——主席：山禮度——委員：郭惠嫻，李潔如，張東遠，鄭世安

Instituto de Habitação, aos 18 de Março de 2016. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Araldo Ernesto dos Santos*. — Os Vogais, *Kuoc Vai Han* — *Lei Kit U* — *Cheong Tong In* — *Cheang Sai On*.

第 182/2016 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規

Despacho do Chefe do Executivo n.º 182/2016

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006

《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准終審法院院長辦公室二零一六財政年度第一補充預算，金額為\$6,778,551.53（澳門幣陸佰柒拾柒萬捌仟伍佰伍拾壹元伍角叁分），該預算為本批示的組成部份。

二零一六年六月一日

行政長官 崔世安

(Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, relativo ao ano económico de 2016, no montante de \$ 6 778 551,53 (seis milhões, setecentas e setenta e oito mil, quinhentas e cinquenta e uma patacas e cinquenta e três avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

1 de Junho de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

終審法院院長辦公室二零一六財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, para o ano económico de 2016

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

| 職能分類 Classificação funcional | 經濟分類 Classificação económica | 名稱 Designação | 金額 Montante |
|------------------------------------|------------------------------------|--|----------------|
| | | 收入 Receitas | |
| | | 資本收入 Receitas de capital | |
| | 13-00-00-00 | 其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i> | |
| | 13-01-00-00 | 歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores | |
| | 13-01-00-02 | 自治機構 Organismos autónomos | 6,778,551.53 |
| | | 總收入 <i>Total das receitas</i> | 6,778,551.53 |
| | | 開支 Despesas | |
| | | 經常開支 Despesas correntes | |
| | 05-00-00-00-00 | 其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i> | |
| | 05-04-00-00-00 | 雜項 Diversas | |
| 1-02-1 | 05-04-00-00-90 | 備用撥款 Dotação provisional | 6,778,551.53 |
| | | 總開支 <i>Total das despesas</i> | 6,778,551.53 |

二零一六年三月十八日於終審法院院長辦公室——管理委員會——主席：岑浩輝——委員：賴健雄·姚穎珊

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Março de 2016. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sam Hou Fai*. — Os Vogais, *Lai Kin Hong — Io Weng San*.